

საქართველოს სტანდარტი

ცეცხლსაწინააღმდეგო მტუმბავები- ცეცხლსაწინააღმდეგო ცენტრალური
მტუმბავები კაპსულის გარეშე- ნაწილი 2: ძირითადი და უსაფრთხოების
მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 14710-2:2005+A2:2008/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 14710-2:2005+A2:2008 „ცეცხლსაწინააღმდეგო მტუმბავები-ცეცხლსაწინააღმდეგო ცენტრალური მტუმბავები კაპსულის გარეშე- ნაწილი 2: ძირითადი და უსაფრთხოების მოთხოვნები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016376

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Fire-fighting pumps - Fire-fighting centrifugal pumps without primer - Part 2: Verification of general and safety requirements

Pompes à usage incendie - Pompes centrifuges à usage incendie sans dispositif d'amorçage - Partie 2: Vérification des prescriptions générales et de sécurité

Feuerlöschpumpen - Feuerlöschkreiselpumpen ohne Entlüftungseinrichtung - Teil 2: Feststellung der Übereinstimmung mit den allgemeinen Anforderungen und den Sicherheitsanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 17 December 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 21 February 2008 and Amendment 2 approved by CEN on 16 November 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	4
0 Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Verification, Principles	6
5 Verification of the safety requirements and/or protective measures	9
6 Verification of the general and performance requirements	12
7 Test report	15
Annex A (normative) Mounting positions for tests at inlet height	16
Annex B (normative) Pressure measurements	18
Annex C (normative) Measurements of delivery rates	19
Annex D (normative) Performance test	20
Annex E (normative) Endurance test	22
Annex F (normative) Pressure test	23
Annex G (normative) Efficiency test	25
Annex H (informative) Guidance for acceptance tests on delivery	27
Annex ZA (informative) \square_{A1} Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC \square_{A1}	28
Annex ZB (informative) \square_{A1} Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC \square_{A1}	29

Figures

Figure A.1 — Principle of testing arrangements for boosted pumps (FPN-B).....	17
Figure A.2 — Principle of testing arrangements for floating pumps (FPN-F) with horizontal shaft	17
Figure A.3 — Principle of testing arrangements for floating pumps (FPN-F) with vertical shaft.....	17
Figure A.4 — Principle of testing arrangements for submersible pumps (FPN-S)	17
Figure B.1 — Principle of measuring instrument set-up	18
Figure D.1 — Pump characteristic curve at geodetic nominal inlet height H_{ZgeoN}	20
Figure F.1 — Measuring set-up for pressure test	23
Figure G.1 — Pump characteristic curves for efficiency tests	26

Tables

Table 1 — Limit of permissible error of measuring instruments 9

Table 2 — Appropriate method(s) of verification of the safety requirements and/or protective measures of EN 14710-1 10

Table 3 — Appropriate method(s) of verification of the general and performance requirements of EN 14710-1 13

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 14710-2:2005+A2:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 192 "Fire service equipment", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document supersedes $\boxed{A_2}$ EN 14710-2:2005+A1:2008 $\langle A_2 \rangle$.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-02-21 and Amendment 2, approved by CEN on 2008-11-16.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\langle A_1 \rangle$ and $\boxed{A_2}$ $\langle A_2 \rangle$.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

$\boxed{A_1}$ For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\langle A_1 \rangle$

This document is intended to be used in conjunction with part 1 of EN 14710 "*Classification, general and safety requirements*".

EN 14710 "*Fire-fighting pumps — Fire-fighting centrifugal pumps without primer*" comprises two parts:

— *Part 1: Classification, general and safety requirements;*

— *Part 2: Verification of general and safety requirements.*

This document includes the verification of general and safety requirements of fire-fighting centrifugal pumps without primer.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

0 Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100-1.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

Where provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built in accordance with the provisions of this type C standard.